

FILIPENSES

Filipominaadi Acaatiniuhaame Civojafañoti Pablo Jihaameque Caatiniuhi.

1 Uujoho Pablo, Timoteo icano Jesucristo jeevivominaatisi jihaameque macaatinihi paryi monahabomiguiiha, bu tolliro Moocaani iija aivojitedi, bu tolliro diito nahaboniminaa diaconomi onoomedi icano. Filipino cuumiri iicamo Moocaanita Jesucristofañodi iicamedi. ² Moocaani Mohaivojiiho Jesucristo icamisi iimihuse, isajebeii icanoma mihica.

Pablo Moocaanima Iimaahi Miyaavogominaahallivi.

³ Amiihaiditi fahiijivaro eesafutusumi Moocaanico imehicahi amiihaihallivi. ⁴ Moocaanima fahiijivaro ihiimaasumi imo imo paryi amiihaihallivi dilluhicahi. ⁵ Miiro amiihaima sano miyaavogofaño mihicamoro mijiiibeguehi miticoniunoti jisumihachuta. ⁶ Uujoho imino gaajahi, Moocaani amiihai jeebiiifaño iimihijico ificuunoco. Jaabo suufenitiibo eetavejiibo imino ujusisunohachuta Jesucristo siino jiijehallivi asaadi. ⁷ Imino aivo jilli uujoho amiihaiditi eesamaaño, amiihaico agaijimaño, bu tolliro tajaagoti uco Moocaani imino omooninoma mihicamaño. Jaamaño uujoho civojafaño icarunaaca, bu aivojito imega uco asatyurunofaño jilli diitoco jiiibegueji taajasujiiibogoco, bu miyaano iicanoco neeji. ⁸ Moocaani gaajahi amiihaico uujoho paryi sihidi agaijinoco Jesucristo gaijiri. ⁹ Moocaanico amiihaihallivi dilluhicahi amiihai gaiji sihidi iguiratequi sihidi gaajama mihicamoro paryi Moocaani agaijibadi sitaaco magaijiqui. ¹⁰ Jaamo magaajahi aivo iiminoco mihicinoco. Jaamo mihinivatino ifiima mihicahi. Jaadi Cristo asaasumi iimitino amiihaihallivi chahaji. ¹¹ Jaachiji Jesucristo amiihai ifiinoco imino eetaveji. Jaamo iiminonocoro miguiratusuhi Moocaani sihidi ejeevaaboco magaajasuqui, mihimequi icano.

Pablo Neehi: Jiijehalliri Iicanohachuta Cristo Imogonocoro Moonihi, Noobo.

¹² Tañahabomi, imeguehi magaajanoco uuma jilli iicanofañodi janaanici taajasujiiibogo jiiibogocafotonoco. ¹³ Jaamaño toomominaa paryi tuucuumi aivojiiho ijaco eteemehicamo, bu sitahaje icamo gaajacuui Cristoti jiiibeguehicanohalliti uco icivojaaninoco. ¹⁴ Civojafaño iicaruubo imo imo iicanoco tañahabomi aatyimemere quehecutehi Moocaani jiiibogoco Aivojiibofeenedi iguihitimo jiiibeguequi.

¹⁵⁻¹⁶ Jaanoti saatoho Cristoti jiiibeguehichahi uco jiiihevemere uuma ihiibacasimaño. Jaamo Cristoti jiiibeguehichahi jilli imiyaavogomoro

icatino. Jilli iifurumo civojafaño iicaaboco uco janaanici idaasuno imoonisuqui. Jaanoti saatoho miyanotiro jiiibeguehicahi. ¹⁷Jaamo uco agajjimoro imino moonihicahi, gaajamo uujoho taajasujiiibogohalliti jineeri iicanoco. ¹⁸Jaaruno uudi milli icatino. Tolli icarunaaca saatoho miyanotiro jiiibeguehicahi. Jaanoti saatoho jilli miyaavogotirumo jiiibeguehicahi. Paryi jaaruno uudi imino Cristoditi iijiiibogono. Jaano uco imo imo moonihi, imi janaanici imo imo icaqui. ¹⁹Uuro gaajahi paryi tolli fanoova icarunofañoti civojafañoti ihiinejinoco amiñhai tahallivi Moocaanima mihiimaahicanofeenedi, bu Jesucristo Gaija uco aamusunofeenedi icano. ²⁰Uujoho sihidi iimogooboro esamaahicahi nucufeguettiibo icaqui, iguitiibo jiiibeguequi jisumi, fahiiijiva iicahicabadiro janaanici Cristo sihidi ejeevanoco fahiijivaro uvvi ihifuvusuqui uujoho iicaabovi, bu iguijevuudi icano. ²¹Uujoho jiijehalliri iicanohachuta Cristo iimogonocoro moonihi. Jaabadiro bu iguijevedi janaanici iiminoco gaayiciji. ²²Jaanegui guijevetiibo icaruva Aivojiiibo Jesuguiiha ducicamaajirahi. Jaamaño gaajatih conooco uujoho iimogonoco. ²³Uudi tihiiño toonociti conoocohacho iimogono. Saanaagoobo imeguehicahi iguijeveneque Cristoma icacuuqui toono aivo uudi iimino. ²⁴Jaanoti saanaagoobo imeguehicahi iicanoco toono amiñhaiguiiha iimimaño. ²⁵Jaabo jinooco iimogonoco imino agaajacumaño, gaajahi jiijehallivi amiñhaima guenene iicajinoco amiñhaico amusuqui. Jaamo janaanici mefeehi, bu jaamo janaanici imo imo mihicahi amiñhai miyaavogofaño. ²⁶Jilliti amiñhaima uujoho guenene icaji imo imo miicaqui Cristo Jesufañodi.

²⁷Jaanegui amiñhai ifiico imino momooni Cristo Jesu jiiibogo onoobadiro miicaqui. Jaaneguiiha amiñhaico meeciturunaaca, bu tolliro amiñhaiti tehesino icarunaaca sabadiro imeguehi amiñhai quehecuno sahigoviro mihicanoco. Bu tolliro imeguehi amiñhai miyaavogo taajasujiiibogofañoti asaanohallivi quehecuno mihicano jiiibogoco uguubunoco. ²⁸Amiñhaico amiñhai minaa omooninoti mihiguetedino. Toono diito omooninoti foovono magaajajirahi diito ifinijihigo efeejinoco. Jaabadiro bu diito amiñhaico omooninoti foovono iifusumo amiñhai mataajacuudimoco. Jino amiñhai mataajacuno Moocaaniti asaano. ²⁹Miuro Cristo amiñhaico acihi diiboco mimiyaavogonocoro icatino, tolliro bu amiñhaico diibohalliti sita idaasuno omooninoco. ³⁰Amiñhai, bu uujoho icano sabadiro idaasunofaño miicaqui. Amiñhairyo mahatyimehiniicuuhi toonohallivi equehecucafetehininoco. Jisumi bu jaamo uuditi muguubuhicahi toonohalliti quehecuno iicaaboro iicanoco.

**Cristo Iimogobadi Ifiico Iguinonisuno,
Bu Sihidi Ejeevasuno Icano.**

2 Jaanegui Cristo amiñhaico equehcutusuhachijii, diibo gaiji amiñhaico ajacusuhachijii, diibo Gaija amiñhaima iicahachijii, gaijico, idaasugoco icano magaajahachijii, ²uco sihidi imo imo miminiyu famooro sabadiro mihicanofeenedi, gaijifaño sahigo mihicanofeenedi, bu sagajafeenediro, bu sabadiro momooninofeenedi icano. ³Amiñhaiguiiharo momoonidino, bu quehe quehe amiñhai ifiico mehesicinimoro momoonidino. Jilli siicuno amiñhai jeebiico miminiyumoro momooni. Amiñhaiti famooro amiñhai janaanici diitoco mejeevasu. ⁴Paryi amiñhai imino mihicajinocoro miguiinedino, sita imino iicajinocoro miguiino.

⁵Amiïhaifaño mificu, Cristo Jesu esamaaje iicaubadi iicanoco. ⁶Miïro diibo Moocaani ifiima icauruubo Moocaanibadi iicanoco gajjutiïbo ⁷uufocovi ficuubo iino icaurunoco. Jaaboro jeecivominaafi ifibadiro ifiico miniiyuuhi ifiivovaunofeenedi. ⁸Jaabo miyaminaafi ifibadi iicauboro ifiico guinovi miniiyuubo ejenaautimaño guijevafaño fuubo. Jaamaño guijeve imohobujehallivi guijeveubo. ⁹Jaamaño Moocaani diiboco aciühi janaanici allinoocivi bocico, bu fanoohallinoocivi sihidi ejeevano momoco aciubo icano. ¹⁰Jaamo ufucu Jesu momoco muguubumoro mememüivequi paryiïcino niquejefano iicamo, jiinijehalliri iicamo, bu jiinijeguino iicamo icano. ¹¹Jaamo famooro Jesuco magaajamoro: Jesucristo Mohaivojiïbo, meneequi, Dios Moocaani obocicafetejineguiïha.^a

Cristota Jiinijehallivi Aachicinobadi Iicamo.

¹²Jaaneguïiha agajjimo tañahabomi, amiïhaima iicasumi uco: Jii, moneehicabadiro jisumi uco: Jii, monoo tehesino icaruuboco. Amiïhaico ataaajasunofaño mududicamaaje. Amiïhai jeebïico siicuno miminiyumoro iñihicunoguiinoro mihica. ¹³Miïro Moocaani amiïhaico acihicahi iimineheje imogoco. Jaaboro amiïhaico amusuhicaabo meheetavequi diibo jeebïi iimogobadi.

¹⁴Paryi fanoovaaco imino meheetavo gaiquirari canifobamaaitimo, bu jenaautimo icano. ¹⁵Amiïhaivi miïhaiñooba amiïhai imitico atyimejitihi. Jilliro iimitino jihovotobadi iicamo miyaminaafeenevi Moocaani seemetiro mihica. Amiïhai diitofeenevi imino mihicaneri mahachicini, meeciri icivono jiinijehallivi aachicinibadi. ¹⁶Fiivo jïibogoco masatyonofeenedi tolliro uujoho Cristo asaasumi imo imo icaji amiïhaiti, sicamañovi jïïbeguehaticimaño, bu sicamañovi tadyudicamaaje ofootimaño icano. ¹⁷Bu tafico guïjenisujirahi amiïhai miyaavogofeenedi Moocaanico mejeeçivonoco ifutusujirahi. Jaaneri uujoho imono icahi. Jaanoco paryi amiïhaima uujoho dugaacuhi. ¹⁸Amiïhai bu tolliro imo imo mihica. Jaamoro uujoho imo imo iicanofañodi mihica.

Timoteo, Epafrodito Icamisico Pablo Agalluuno.

¹⁹Aivojïïbo Jesu iimoghachijji Timoteoco goovano galluji amiïhaico imeecitequi. Jaabo amiïhaiditi uhuumiïbo uco jïïbogonoco uguubuuboro imo imo icaqui. ²⁰Uuma chahamo saatoho uujoho eesamaaibadi eesamaaimo, bu chahamo saatoho miyanotiro amiïhai imino mihicajinoco aivo iimogomo. ²¹Famooro imeguehicahi ificoro imino omooninoco. Jaamo imogotimo Cristo Jesuguïiha imino omooninoco. ²²Jaanoti amiïhairyo magaajacuühi Timoteo iimihuseque iifusuhicanoco, jaabo caanico illi aamusunicibadi uco amusuhicaabo taajasujïibogoco jïïbeguehicaaboco. ²³Jaaneguïiha millihacho uco omoonijnoco agaajacudi diiboco amiïhaijaago galluji amiïhaico imeecitequi. ²⁴Jaabadiro bu Aivojïïbo Jesufeenedi esicinihi uujoho bu amiïhaico goovano emeecitejinoco.

²⁵Tolliro bu aivo uudi imino monahabe Epafrodito onooboco amiïhaijaago agalluuno, tadyudicamaajeque, tajiïbogoco icano uco anahabonihicaaboco amiïhairyo uco ihamusuqui magalluuhiniïboco. ²⁶Jaabo imogoobo amiïhaico aatyimeneque guiraano idaasuvehiniïbo

a 2.9-11: (Apocalipsis 5.13-14)

diibo iguihuvaunoco amiïhai muguubuhininoti. ²⁷Miyaano guihuvahiniïbo guijevehinicuruubo. Jaaruuboco Moocaani idasuguehinihi, diibocoro icahinitino, tollirehini bu uco. Jino idasuno iicano diibo iguijevehinineri janaanici idasuno iicajiruneguiiha. ²⁸Jaaneguiiha imeguehi diiboco agalluunoco. Jaamo siino diiboco maatyimemere imo imo mihicahi, toonoti uujoho sihidi idasuno icatiïbo icaqui. ²⁹Jaanegui imo imo diiboco magaayici Aivojiiïboco mimiyaavogonofeenedi monahabo iicamaño. Jaanegui fahiijivaro mobocigusuhica diibobadi iicamehejeque. ³⁰Jaabo Cristoco ejeecivonofañodi iguijeveruubo miyaminaa agaicaaujirunoti iiguitimaño uco amusuubo amiïhai uco mahamusujitirunoti.

Miyaano Iticovono Ica.

3 Jaaneguiiha tañahabomi Mohaivojiiïboco mimiyaavogomo, imo imo mihica. Jaamaño uudi gaiquiveechutino sano iivicoro amiïhaidi acaatinino amiïhaico imino ificuuqui. ²Mehešicini jicumibadi iicamoti, iimitinocoro omoonihicamo iimeehequere iquitiïhicamo judiomiditi. ³Jaanoti miïhai miyanotiro mojeebiifañodi Moocaanico mejeecivehicamo. Jaamaño imo imo mihicahi Cristo Jesuta mihicamaño. Jaamaño moficoro macahacisujitirahi. ⁴Uujoho naa tafiico acahacisujiruubo, miïhaiñooba tajaanani tonehejeque eetavejirumo chahahi. ⁵Miïro uco judiomiooboco tameheque quiticiumo ifiivuunoti sahuse juugahuseti mifucuci, safucu idiïno icauboco. Miïro uujoho israelmioobo, Benjamin cuumioobo. Uujoho ifiivuunotiro hebreomioobo, hebreomiotisi seemene. Jaabo uujoho fariseo. Jaamaño judiomi tajiïbaco imino miyaavuguuhi. ⁶Jaanohalliti iicaaboro Jesujaagodi iicamoco idasuno moonihicauhi, tajiïba onobadi imino icahicaumaño. Jaamaño miïhaiñooba uuti milli neehicautihi. ⁷Jaano jino uudi iticoni sihidi aivo miyaano iicahicauruno jisumi uudi sihidi jeevacutihi Cristomaryo icacuuqui. ⁸Jaamaño paryiicino fanoovaaco jeevesucuhi, toono janaanici iicanoco Cristo Jesu Tahaivojiiïboco agaajacumaño. Cristoguiinodi paryi fanoovaaco ejeevesucuuunoco jihovonobadi esicinicuui Cristoco agaayiciïbora diibomaryo icacuuqui. ⁹Moise tajiïbanofañodi iticovono ifiima icacutiïbo icaqui. Jilli Moocaani uco igaayiciqui Cristoco imiyaavogonofeenedi. Miïro Moocaani imiyaavogomoco gaayicichi. ¹⁰Uujoho imeguehi Cristoco agaajanoco, bu diibo ubuheeteuno mityama icaqui, tolliro bu diibo idasuno iicaubadi icaqui, bu diibo iguitiïbora iguijeveubadi guijevequi, ¹¹diibo guijevefañoti siino ubuheeteubadi buheetequi icano.

Niquejefaño Efeejimo Jilli Jisumi Icahi.

¹²Paryi tonehejevi ifutucuui, bu aivo imicuui onoonoco imogotihi. Jilli gaimicinihi ofoobo toonovi iifetequi Cristo Jesu iticoni uco iiciumaño. ¹³Tañahabomi: Uujoho toonovi imino ifutucuui, nootihi. Dojicuvu iminifotonoco iimogotiïbora sefaquifetehi tahimega iicanovi iifetequi, ¹⁴nijequevi iifetequi sefano moonihi ijaadaco gaayiciqui. Tooneguiiha Moocaani miïhaico niquejefaño cuuhuvahi Cristo Jesufaño. ¹⁵Paryi famooro imino mimiyaavugucuumo sabadiro mehešicinicuui. Jaanoti siibadiro mehešicinihachiji, Moocaani amiïhaico tolliro gaajasuji. ¹⁶Jaanoti oono mihifutucuunofañoro masii sabadiro quehecuno mihicacuuqui.

¹⁷Tañahabomi, jino uujoho iicabadiro mihica. Jaamo maatyimemere magaja, ¿naa miijoho imino amiihaico monoobadi icahi? ¹⁸Fahiijivaro amiihaico neehicacuui. Jaarunoco bu siino jino neehi taaboro. Ajashutimo icahi Cristo imohohallivi iguijeveubo jii bogoco jii heguemere iicamo. Jaamo ufucu finiji. ¹⁹Jaamo Moocanico caanivahicatihi. Jilli ifi iimogonocoro moonihicamo. Unucufeguejirunoco nucufeguetimoro: Aivo sihidi mimityahi, noomo. Jilli jii njehallionocoro esamaaimo icano. ²⁰Jaanoti naha miihai niqueje cuumiminaa, tahigoti Motaajasuminaafi Aivojii bo Jesucristo asaajii boco meteemehicahi. ²¹Diibo miihaico mohimiti ifinijino ifiico iimino ifiiti miniiyuji. Jaabo diibo ifi ovosiibadi iicaqui, imityari tolli moonijii bo paryi jii njeque iguiinonijino mityari.

Aivojii bofaño Imo Imo Mihica.

4 Jaaneguiiha agajjimo tañahabomi, amiihaico sihidi aivo aatyimeguehicamo, amiihai tahimohica, tadyudicamaaje jaada mihicamo, agajjimo quehecuno Aivojii bofaño mihica.

²Evodia onoogo, Sintique onoogo icamifeque neehi: Sabadiro miminifoto Aivojii bofañodi. ³Bu iijoho tadyudicamaaje nahaboniminaafico neehi: Diitifeque daamusu. Miiro diitife sihidi jenaauo dudicamaaiuhi uuma, taajasujii bogoco jii buguuboma, tolliro Clemente onooboma, bu saatoho sano uuma ududicamaaiumoma icano. Jaamo momono niquejefaño fiivo haamefaño caatinicinicuui.

⁴Jaaneguiiha Aivojii bofaño imo imo mihica. Siino bu neehi: Imono mihica, ⁵famoovaro amiihai imihuseque igaajaqui. Jaanegui mehesicini, Mohaivojii bo fiiticuui.

⁶Fanoovati idaausvotimoro toonohallivi Moocanima mihiiama. Diibocoro midillu. Jaamoro toonohallivi diiboco mihimo. ⁷Jaachijii amiihaico Moocaani isajeebiico aciji, miyaminaafi eesicinino janaanivivi afatyocininoco. Jaano amiihai jeebiico, bu amiihai esamaajeque icano imino teemeji Cristo Jesufañodi.

Iminocoro Mehesamaaje.

⁸Niinoono jino jii bogono: Tañahabomi, paryi miyaano iicanocoro mehesamaaje: Paryiicino miinoco obocigusunehejeque, paryiicino iticovonehejeque, iidicutinehejeque, aivo oovosiinehejeque, miinoditi imino unuusunehejeque, paryiicino iiminehejequere mehesamaaje miinoco achacisusunehejequere icano.

⁹Amiihaico jii beguehicanoco momooni ifusuhicanoco, uujoho eheetavonoco, mahatyimehicano muguubuhicanoco icano. Tolli momoonihachijii Moocaani sajeebiico aaciibo amiihaima icaji.

Filipominaa Pabloco AACINO.

¹⁰Jaanegui Aivojii bofañodi imo imo icahi uco siino mehesafeteneguiiha: Uco majabajeevecuui, uujoho nootih. Gaajacuui uco mahamusujiruno nihibamima machahanoco. ¹¹Ucuujivaachumaño, nootih. Uuma iicadinomaryo imo imo iicanoco jeevamaaicuui. ¹²Gaajacuui idaauno iicajirunoco, bu sihidi sinehejema iicajirunoco icano. Jeevamaaicuui fanoovavi iicanoco utuvanovi, bu ajebaco ajaabicinovi, sihidi iicanovi, achahanovi icano. ¹³Fanoovavi jeevamaaicuui Cristo uco mityaco

aacimaño. ¹⁴ Jaarunofaño amiihai uco imino momoonihi tahidaasufaño di mihicamaño.

¹⁵ Miiro amiihai Filipino cuumiminaa magaajacuui taajasujiibogoco iijibuguubo iticoniunoco. Jaabo Macedoniati ufuusumi idiimoro amiihai Filipori iicaja Moocaani iijaminaa tajaan magalluuhi uco mahamusuno nihibamico tafeenedi Moocaani amiihaico aamusunoco magaayicino jaada.

¹⁶ Miiro uujoho Tesalonicarirehiica icaunaaca amiihai tajaan nihibamico magalluhicauhi; ¹⁷ uuro gaayiciqui icatino, tolliro bu amiihai ufucu toono jaadaco Moocaaniti magaayiciqui. ¹⁸ Jaanoti uujoho iimogono janaaniciivi gaayicicuui. Epafroditoma tajaan magalluuno uudi imino ifutucuui.

Jaano uudi Moocaanico ejeecivobadi jeevano. Miiro siicijeminaa Moocaanico afacicineri ejeecivuunoco Moocaani imo imo gaayicuihi.

Jaabadi uco mejeecivonoco Moocaani imo imo gaayicuihi. ¹⁹ Jaanegui amiihai Cristo Jesuco imiyaavogomoco Moocaani jaafa acihi paryi mucuujivaachudinoco, diiboma niquejefaño fanoo ajashutino iicamaño.

²⁰ Jaanegui Moocaanico mihimo fahijivaro. Fine.

Niino Fitacu.

²¹ Jesucristofeenedi tajiico paryi famoocoro mahaci Moocaanita iicamoco. Paryi monahabomi uuma iicamo amiihaijaago iijico galluuhi.

²² Tolliro bu iijico galluuno famooro jimañeri Moocaanita iicamo, bu tolliro imi janaanici Roma aivojiiibo Cesar onoobo iijaminaa amiihaijaago iijico galluuhi.

²³ Jaafa amiihaico Mohaivojiiibo Jesucristo imino moonihi.